

Nederlandse tekst (artikel 63 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973).

RAAD VAN STATE, AFDELING ADMINISTRATIE.

A R R E S T

Nr. 59.002 van 5 april 1996

A. 68.369/VI-13.096

In zake : **de Besloten Vennootschap met Beperkte Aansprakelijkheid "PARKETING",**
die woonplaats heeft gekozen bij
Mr. Marc UYTENDAELE, advocaat
Kapitein Crespelstraat 2-4
1050 Brussel,

tegen :

1. **de Stad Brussel,**
2. **het College van burgemeester en schepenen van de Stad Brussel.**

**DE WAARNEMEND VOORZITTER VAN DE XII^e KAMER,
RECHTSPREKEND IN KORT GEDING,**

Gezien de vordering die de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid "PARKETING" op 3 april 1996 heeft ingesteld met het oog op de schorsing, volgens de procedure van de uiterst dringende noodzakelijkheid, van de tenuitvoerlegging van "de beslissing van het college van burgemeester en schepenen van (de stad Brussel) om aan de vennootschap I.P.I., INTERNATIONAL PROJECTS INC., de overheidsopdracht toe te wijzen betreffende de levering en de plaatsing van parkeerautomaten op het grondgebied van de stad Brussel, alsook het onderhoud en het beheer ervan gedurende tien opeenvolgende jaren (bestek nr. TV 95/18)";

Gezien het op dezelfde dag ingediende verzoekschrift, waarbij dezelfde verzoekende vennootschap vraagt dat als voorlopige maatregel aan de stad Brussel wordt verboden de vennootschap I.P.I. in kennis te brengen van de beslissing waarvan de schorsing van de tenuitvoerlegging wordt gevorderd, en zulks op straffe van een dwangsom van 41.000.000 frank voor het geval dat verbod wordt overtreden;

Gelet op de beschikking van 3 april 1996, waarvan aan de partijen kennis is gegeven en waarbij deze opgeroepen worden om te verschijnen op 4 april 1996 om 9.30 uur;

Gehoord het verslag van de heer HANSE, waarnemend voorzitter;

Gehoord de opmerkingen van Mr. UYTENDAELE, advocaat, die voor de verzoekende partij verschijnt, van Mr. LAGASSE en Mr. VAN DE GEJUCHTE, advocaten, en van de heer PLATTEAU, technisch functionaris, die alle drie voor de verwerende partij verschijnen;

Gehoord het eensluidend advies van de heer DEROUAUX, eerste auditeur bij de Raad van State;

Gelet op titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de volgende feiten dienstig zijn voor het onderzoek van het beroep :

1. Op 30 april 1986 draagt de stad Brussel volgens de bepalingen van een concessie-overeenkomst aan de verzoekende vennootschap de taak op om gedurende tien jaar de op haar grondgebied geplaatste

parkeermeters te beheren en te onderhouden. Die concessie verstrijkt op 31 augustus 1996.

2. Op 26 juni 1995 hecht de gemeenteraad van Brussel zijn goedkeuring aan :

- het principe dat de parkeermeters worden weggehaald en dat nieuwe parkeerautomaten, uitgerust met een systeem voor het gebruik van een betaalkaart, worden geïnstalleerd en beheerd;
- het uitschrijven van een beperkte offerteaanvraag om die opdracht te gunnen;
- het bestek nr. TV 95/18.

3. Op 9 november 1995 keurt het college van burgemeester en schepenen de kandidatuur van 20 geïnteresseerde firma's goed, verzoekt het ze deel te nemen aan de beperkte offerteaanvraag en stuurt het ze het bestek nr. TV 95/18.

4. Op 15 december 1995 dient de verzoekende vennootschap een offerte in.

5. Op 18 december 1995 wordt in het proces-verbaal tot afsluiting van de inschrijvingen vastgesteld dat 10 offertes zijn ingestuurd.

Onder die offertes lijkt die van de vennootschap I.P.I. opmerkelijk duurder dan die van de meeste andere.

6. Op 12 februari 1996 stelt ingenieur-directeur-generaal PLATTEAU een lijvig verslag op over de offertes.

Wat de offerte van de verzoekende vennootschap betreft, besluit hij als volgt :

" d. De offerte van de N.V. PARKETING, opgesteld voor respectievelijk CALE MP102 en METRIC ACCENT, bevat eveneens grote onnauwkeurigheden. Bovendien is zij onvolledig en niet conform, zodat ze niet in aanmerking kan worden genomen.

1) Voor de beide gevallen geeft de inschrijver geen beheersprijs op voor de beide soorten van met zonnepanelen uitgeruste parkeerautomaten (met of zonder kaart). Hij vermeldt geen prijs voor de huur van met zonnepanelen en/of de betaalkaart uitgeruste parkeerautomaten.

2) Als men rekening houdt met de leveringstermijnen van de basisofferte (dus Cale MP102, aangezien de termijnen voor Metric niet worden herhaald ...), zijnde 6 weken per pakket van 50 apparaten, zal de inschrijver tegen 1 september 1996 slechts maximaal 150 apparaten kunnen leveren en installeren, terwijl hij in staat zou moeten zijn om er 350 te plaatsen.

Voor de andere leveringen wordt geen enkele termijn opgegeven.

3) Er is geen technische beschrijving, noch specificatie van de zonnepanelen (voor de parkeerautomaat Standard, noch voor het alternatief);

Evenmin wordt enige technische beschrijving gegeven van de parkeerautomaat Metric. Daardoor is het onmogelijk de inschrijving te evalueren en ze te vergelijken met andere voorstellen.

4) Er is geen beschrijving van de binnenverlichting (Parkeerautomaten Cale en Metric). Idem 3).

5) Het gedeelte van de offerte betreffende de Proton-kaart (van zowel Cale als Metric) is zeer onvolledig : geen verbintenis noch beschrijving betreffende de termijnen, de systemen van inning en de geleverde diensten, de vermelding van de taalkeuze, de relatieve kosten (gekozen aannemer - Bestuur - Banksys), geen technische documentatie naast de commerciële voorwaarden van Proton.

- 6) De door de inschrijver opgestelde technische specificaties en die betreffende de werking van de parkeerautomaat Metric zijn op essentiële punten onvolledig, zijn niet conform en wijken af van de bepalingen van het bestek, zoals op exhaustieve wijze is aangetoond in de technische evaluatie van de offerte (M.11 en M. 12), waardoor ze onmogelijk te evalueren en te vergelijken zijn.

BESLUIT : Op basis van de hiervoren vermelde punten 1) tot 6), worden de offertes van PARKETING voor de parkeerautomaten Cale en Metric niet aanvaard omdat ze niet conform de besteksbepalingen zijn".

Tot besluit van zijn verslag stelt hij het college van burgemeester en schepenen voor de offerte van de inschrijver INTERNATIONAL PROJECTS, INC. (I.P.I.) te aanvaarden.

7. Op 22 februari 1996 beslist het college van burgemeester en schepenen van de stad Brussel de kwestieuze opdracht aan de vennootschap I.P.I. toe te wijzen.

Tot op heden zou deze nog geen kennisgeving van die beslissing ontvangen hebben, maar die kennisgeving zou op handen zijn.

Alle andere offertes zouden wegens onregelmatigheid geweerd zijn.

Deze beslissing tot het toewijzen van de opdracht is de handeling waarvan de schorsing van de tenuitvoerlegging wordt gevorderd.

Overwegende dat volgens artikel 17, § 2, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, "de schorsing van de tenuitvoerlegging alleen (kan) worden bevolen als ernstige middelen worden aangevoerd die de vernietiging van de aangevochten akte

of het aangevochten reglement kunnen verantwoorden en op voorwaarde dat de onmiddellijke tenuitvoerlegging van de akte of het reglement een moeilijk te herstellen ernstig nadeel kan berokkenen";

Overwegende dat de verzoekende partij een eerste middel aanvoert, ontleend aan "de schending van artikel 14 van de wet van 14 juli 1976 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, van de artikelen 25 en 44 van het koninklijk besluit van 22 april 1977 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, van het beginsel van behoorlijk bestuur en van het beginsel dat de overheid alleen dan een beslissing mag nemen wanneer zij volledige kennis van zaken heeft, volkomen ingelicht is over alle relevante feitelijke en juridische gegevens, aan dwaling omtrent de motieven en aan machtsoverschrijding"; dat haar offerte volgens haar niet mocht worden afgewezen wegens niet-overeenstemming met het bestek;

Overwegende dat de leemten in de offerte van de verzoekende vennootschap, waarop door ingenieur-directeur-generaal PLATTEAU is gewezen en die hierboven zijn uiteengezet, niet als onbelangrijk kunnen worden beschouwd, aangezien zij betrekking hebben op bepaalde technische specificaties van de offerte, op bepaalde prijzen en op de leveringstermijnen, gegevens die in artikel 14, tweede lid, van het koninklijk besluit van 22 april 1977 "essentiële voorwaarden van de opdracht" worden genoemd; dat de in het middel aangevoerde wetsbepalingen de overheid niet verplichten aan de inschrijvers de verduidelijkingen te vragen die nodig zijn wegens de leemten in hun offerte; dat, gelet op het nauwgezet onderzoek dat door ingenieur-directeur-generaal PLATTEAU is gevoerd, niet blijkt dat de bestreden handeling steunt op een kennelijk verkeerde

beoordeling van de offerte van de verzoekende vennootschap, een offerte die als niet-conform de besteksbepalingen en, bijgevolg, als onregelmatig is kunnen worden beschouwd; dat het middel niet als ernstig kan worden beschouwd;

Overwegende dat de verzoekende partij een tweede middel aanvoert, ontleend aan "de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, van het beginsel dat de inschrijvers voor een overheidsopdracht gelijk moeten worden behandeld, van artikel 14 van de wet van 14 juli 1976 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, van de artikelen 25 en 44 van het koninklijk besluit van 22 april 1977 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en aan machtsoverschrijding"; dat zij aanvoert dat "het onderzoek van het dossier lijkt aan te tonen dat de regelmatigheid van de offertes niet voor alle inschrijvers op dezelfde wijze is onderzocht en dat de vennootschap I.P.I. op dat punt klaarblijkelijk op ongerechtvaardigde wijze is beoordeeld";

Overwegende dat zij een derde middel aanvoert, ontleend aan "de schending van artikel 14 van de wet van 14 juli 1976 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, van de artikelen 25 en 44 van het koninklijk besluit van 22 april 1977 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, van het beginsel van behoorlijk bestuur, aan een kennelijke beoordelingsfout en aan machtsoverschrijding"; dat ze tegen de bestreden handeling inbrengt dat daarbij de offerte van de vennootschap I.P.I. is aanvaard, terwijl de prijzen die deze had voorgesteld "abnormaal hoog" waren en haar niet gevraagd is zulks te verantwoorden;

Overwegende, over deze beide middelen samen, dat de verzoekende partij, doordat haar eigen offerte als onregelmatig is beschouwd, niet meer kan worden geacht belang te hebben bij het aanvoeren van deze middelen; dat deze dan ook niet als ernstig kunnen worden beschouwd;

Overwegende dat niet voldaan is aan een van de voorwaarden, gesteld door artikel 17, § 2, eerste lid, van de gecoördineerde wetten, opdat de Raad van State de schorsing van de tenuitvoerlegging van de bestreden handeling kan bevelen; dat de vordering tot het bevelen van voorlopige maatregelen en tot het opleggen van een dwangsom bijgevolg niet kan worden toegewezen,

B E S L U I T :

Enig artikel.

De vorderingen tot schorsing, tot het bevelen van een voorlopige maatregel en tot het opleggen van een dwangsom worden afgewezen.

Aldus uitgesproken te Brussel, in openbare terechtzitting, op vijf april 1900 zesennegentig door :

de Hr. HANSE, staatsraad, waarnemend voorzitter,
Mevr. NOTEBAERT, griffier.

De Griffier,

De wnd. Voorzitter,

Chr. NOTEBAERT.

Ph. HANSE.

IENÀeÉÇ ÈiÆIÆÆÈÈÈIÉÇ ÀNÉÈÆe' ;
 ÆEIIÆ eÈÀ iÀe ÆE IENÆÈ Èe ÆE iÀÀa
 iÀe IIAIÆ' ÇÆÀÈSiÈÈÆEiÀ Èe ", eÀÈiAiÉ "κ"